

CV (hors travaux de recherche)

Département d'Études du Monde Anglophone (DEMA)
Laboratoire d'Étude et des Recherches sur le Monde Anglophone (LERMA)
Axe LTRT (Linguistique, Traduction et Recherches Transversales)

Aix-Marseille Université
29 avenue Robert Schuman
13621 Aix-en-Provence – France

Courriel : marie-laure.schultze@univ-amu.fr
adresse personnelle : 16 rue de la Rotonde 13001 Marseille
site professionnel : http://lerma.univ-amu.fr/user/156/edit/profil_enseignant_chercheur
carnet de recherches Hypothèses : <https://reflecrire.hypotheses.org/>

Formation

2008	D.U Formation à l'animation d'ateliers d'écriture	Aix-Marseille Université
1997	Doctorat “Nouveau Régime” littérature anglophone	Université de Bordeaux III
1992	– DEA	Université de Bordeaux III
	– Formation à l'Enseignement	IUFM
1991	agrégation d'anglais	
1990	Maîtrise d'anglais	Université de Bordeaux III
1989	Licence d'anglais	Université de Bordeaux III
1988	hypokhâgne / khâgne ES	lycée Montaigne (1986-88)

Domaines de spécialisation Écriture de la recherche ; ateliers universitaires d'écriture artistique plurilingue.

Domaines de compétence Enseignement du français et de l'anglais langues étrangères et secondes par la création ; plurilinguisme ; didactique de l'auto-traduction ; traduction créatrice vers le français ; littératures de l'imaginaire.

Intérêts Idéologies langagières dans l'enseignement de l'anglais en France.

Employeurs principaux

2010 – ce jour	Aix-Mars. U. (France), Départ. d'Anglais – maîtresse de conférences.
2009 – 10	Univ. de Victoria (CB, Canada), Départ. de Français – professeure en échange.
1999 – 2009	Aix-Marseille U. (France), Départ. d'Anglais – MCF.
1996 – 99	U. Bordeaux I (France), Institut Univ. de Technologie (IUT), Département d'Informatique – professeure agrégée.
1992 – 96	Université de Bordeaux I, Droit et Sciences Économiques – Assistante temporaire d'enseignement et de recherche (ATER).
1991 – 92	Libourne, France – professeur d'anglais stagiaire en lycée et collège.
1989 – 90	Coventry / Oxford (GB) – assistante de français de lycée et collège.

Congés maternité et/ou parentaux ; temps partiel pour accompagnement d'un enfant en situation de handicap :

1996 (enfant 1) – 2003 (enfant 2) – 2008 (enfant 3), pour un total d'environ quatre ans ; en disponibilité puis temps partiel depuis septembre 2013.

Enseignement

- (192h/an en tant que MCF & ATER, 384h/an en PRAG)
- 2011 – ce jour – Aix-Marseille U. (France), DEMA – MCF :
littérature britannique, traduction de l'anglais au français, traduction créatrice vers le français, ateliers d'écriture artistique en français, anglais et plurilingue, traduction de l'anglais au français en littérature enfantine et domaine esthétique ;
- 2014 – 2015 – Aix-Marseille U. (France), UFR Sciences – MCF :
animation d'équipe pour la conception d'un cours plurilingue pour la licence Sciences & Humanités / AMU – AMIDEX (anglais – arabe – intercompréhension entre langues romanes) ; ateliers d'écriture.
- 2009 – 10 Université de Victoria, Département de français : professeur en échange : grammaire, composition, stylistique morphologie et vocabulaire du français ; ateliers d'écriture ; traduction vers le français.
- 2000 – 09 Aix-Marseille U. (France), Département d'anglais – MCF :
traduction de l'anglais au français, traduction créatrice, ateliers d'écriture plurilingues, de poésie par la pratique, littérature.
- 1996 – 99 U. Bordeaux I (France), Département d'informatique – Professeure agrégée (PRAG) : anglais général.
- 1992 – 96 Université de Bordeaux I, Droit et Sciences Économiques – (ATER) : lecture de la presse anglophone.

Responsabilités administratives

- 2014 : créatrice et co-responsable de l'UE « Écrire et Penser » de la licence Sciences & Humanités, AMU/ AMIDEX ;
- 2012 – 2013 : responsable pédagogique des échanges DEMA avec le Canada ;
- Depuis 2011 : responsabilité et coordination d'équipes & d'unités d'enseignement de traduction « concours », créatrice et de littérature enfantine, d'UE de traduction esthétique et de *creative writing* ;
- Membre du conseil du Pôle Langues, Langage et Cultures (2011 - ce jour) ; membre du conseil d'UFR LAG-LEA (2004 – 2009)
- Élaboration des emplois du temps des surveillances d'examens du DEMA (2007 – 2009) ;
- Responsabilité du secteur LANSAD (anglais pour spécialistes d'autres disciplines) : recrutement des enseignants, coordination des équipes, élaboration du nouveau programme de cours et emplois du temps (2007 – 09) ;
- 1996 – 9 : promotion des échanges du département information de l'IUT de Bordeaux, encadrement de stages d'étudiants en GB ; Participation à diverses commissions.

Annexe

Formation et expérience complémentaires

2013	Formation à l'intercompréhension entre langues romanes, assurée par Sandrine Caddeo, MCF AMU ; auto-formation avec EuRom5 ;
2005	Formation à l'Arc-en-Ciel du Désir et au théâtre législatif, animée par Augusto Boal, metteur en scène et créateur du Théâtre de l'Opprimé, et par Sanjoy Ganguly, fondateur en Inde du Jana Sanskriti ;
2004	Stage de jeu d'acteur dirigé Danielle Bré, metteur en scène au Théâtre Vitez ;
2003 – 04	Participation hebdomadaire aux ateliers de théâtre animés par Alain Simon au Théâtre des Ateliers et au festival Avignon ;
2002	Formation à l'Arc-en-Ciel du Désir, animée par Agnès Bussat, psychothérapeute et formatrice à l'IFMAN (Institut de Formation du Mouvement pour une Alternative Non-Violente) ; Stage art du clown dirigée par la Compagnie du Passeur ;
2001 – 05	Membre d'Euphorum, troupe de théâtre amateur inspiré du Théâtre de l'Opprimé ;
2001	Formation à la non-violence et la coopération dirigée par Guillaume Tixier, éducateur et formateur IFMAN.

Participations

Membre du LERMA (Laboratoire d'Étude et de Recherches sur le Monde Anglophone), de la SAES (Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur), du CERLI (Centre d'Études et de Recherches sur les Littératures de l'Imaginaire), du Réseau « Pratiques d'Écriture à l'Université » et du European Association of Creative Writing Programmes, l'EACWP ; abonnée liste RFS (Réseau Francophone de Sociolinguistique).